

標題：兒童對監護權爭議案件相關法律語彙與分離情境之理解

(Children's knowledge of legal terminology and separation scenarios in child custody disputes)

作者名：蘇怡安 (Su, I An)

指導老師：趙儀珊 助理教授 (Assistant Professor, Teoh, Yee San)

在監護權爭議案件中，兒童經常是重要的證人(witness)、資訊提供者(informant)與利害關係人(interested party)。然而，如何使兒童提供與案件有關的證詞、訊息、或意願，與司法詢問者(forensic interviewer)詢問的問題能否被兒童理解切身相關，亦即：在監護權爭議案件中，兒童能否理解與離婚或監護權相關的「法律語彙」(legal terminology)與「分離情境」(separation scenarios)，深切影響兒童回答問題——提供證詞、訊息或意願的能力，進而影響兒童是否具備證人、資訊提供者的觀感與資格。過去研究著重於歐美兒童對於刑事案件相關理解的探討。本研究以結構化訪談方法，詢問三組不同年紀(國小低年級、中年級、高年級)的兒童：(1)定義十八組與「監護權爭議案件」相關的「法律語彙」；(2)說明一個故事中的「分離情境」並給予理由。本研究初步分析結果發現：(1)「法律語彙」定義正確率與年紀呈現正相關；(2)「法律語彙」定義錯誤型態因年紀而不同：年紀較小的兒童容易出現「諧音錯誤」(auditory discrimination errors)、「同音異義字錯誤」(homonym errors)；年紀較大的兒童容易出現「法律脈絡內的混淆」(confusions within the forensic context)、「法律脈絡外的混淆」(confusions outside the forensic context)；(3)對於「分離情境」的感受、理解所需解釋次數、給予的理由因年紀而不同。本研究對於家事事件相關司法詢問有應用參考價值。